

# 東三省民報

PEOPLES NEWS  
OF  
THREE EASTERN PROVINCES  
同胡廟文裡門南大天華址社  
《號七十八百七話電國中》  
《號六四零二號掛報電國中》  
第一刊特廣大 一出日一期星 張大兩出日每  
刊休日念紀  
《目價份月八報本》

▲本報本月全  
月報費收奉  
大洋十五元  
▲外埠本月全  
月報費收奉  
大洋十八元  
郵費在內

本報自創辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有廣告，請向新址接洽。此佈。

參茸神效補天丹  
此丹專治先天不足，後天虧損，氣血兩虧，精神萎靡，腰酸背痛，頭暈目眩，失眠健忘，食慾不振，四肢無力，一切虛弱之症，服之立見奇效。每瓶大洋五元，郵費在內。

## 五十五年



老人之言曰

五十年前余即吸  
大炮台香烟

其美質余辨之迄今未  
嘗一次使余失望大炮台  
能盛行五十  
年而不衰者  
其是乎

## 良補品

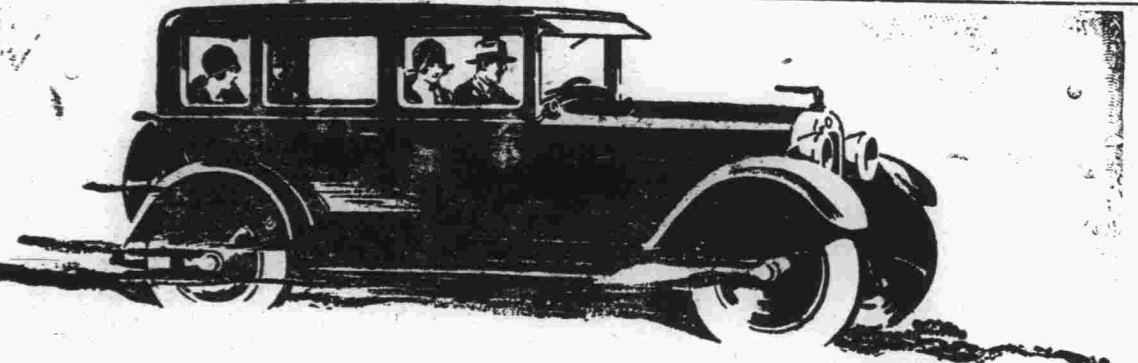
百齡機。調補之力甚偉。試服數天。飯量  
激增。大便通利。使消化器強健有力。續  
試數瓶。生精生血。保腎利尿。全體各部。  
由衰弱而漸漸壯健。試之愈久。其效愈  
顯。乃知其為優良補品。而心常服。竟可  
增加壽命。有意外之效力。大瓶二  
元。小瓶一元。上海九福公司發行。

所行發總省三東  
星華國外門遠西大天華  
司公分福九  
售出有均店商大各及房藥大各外內國

## 奉天丙寅海外貿易公司

本公司代理亞細亞油類業  
於七月十五日結束凡外欠  
油有直接交款者請送本  
公司照數收賬倘不能來公  
司交付者現在本公司責成  
郭善亭張金山二人按戶收  
取隨時發給正式收據如無  
正式單據或係他人均請勿  
照交以免意外特此聲明

注意聲明  
敝公司經理羅林森先生業已辭  
職他往以後羅君各事概與敝公司  
無關恐未週知用特聲明  
丙寅公司謹白



敬啟者敝行雇用專門工匠  
設置全備廠房修理各種  
電車添過大小電瓶應用  
零件一概俱全如蒙 賜  
顧無任歡迎  
奉天 ESSEX 電車  
經理雅利洋行謹啟  
電話：〇三三號



## 老還童



生無上之  
樂趣  
返老還童新藥。男女生精力改造秘  
製。『生還童』。乃德國政府實監  
製。史坦那醫學博士。世界唯一靈品  
也故藥效絕大。萬試萬靈。  
▲效驗。驗老為童。回復青春。生精  
力。減少復法。  
▲老婦服。老婦服。月經復至。血  
氣旺盛。還為少女。姪女子女。  
▲青年服。元氣百倍。精神煥發。  
▲區別。別男子不可服。『女用生還童』  
『服則乳房膨大。變為女性。女子不  
可服。』『男用生還童』服則體態發生  
變為男性。服者注意。幸勿自誤。

▲價格。男用生還童。每盒大洋七元。女用生還童。每盒大洋六元。外埠通函函購貨款先匯。寄費在內。郵票不收。  
▲奉送。返老還童。贈送實驗報告書十萬冊。函索即寄。  
▲外埠。通函函購貨款先匯。寄費在內。郵票不收。

日本海上保險公司奉天代理店  
奉天小西關  
永順洋行謹啟  
電話：日七五五番  
電話：中四五六番



11







等 高 吸 請

# 雙龍珠牌香烟

張一雙附內盒小每烟公銷廣 專分總



## 買烟得獎如次

七牌位牌參貳頭  
獎發獎發獎發

張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元  
張各得現 得現 一百元

四洲鐵路改訂客票通用期間廣告  
為廣告事本路客票通用期間按原章改訂如後自十七年陽曆八月一日起實行凡乘本路通車客票其客票即由當次車為期如有如欲乘車者則以最近之車為期與乘車後之車為期有因故誤點不及換車者得由該車站站長發給客票上蓋印明方准發一次之下中上各等客票並須檢核客票站剪口者亦作無效未週知特此廣告

愛之適宜害之

剖瓜消暑元氣飲酒無知適口而小知飲其上有毒之毒蠅小則准此壯盛虛弱受大則霍亂病危堪虞此暑濕交蒸之候兒童腸胃弱多也嬰孩自己藥片為治兒童腸胃之聖藥宜以周君之言可知不謬山西祈縣



東六支周君賜教書云小兒患痢夏暑於暑長夏于濕身熱腹瀉口渴發熱裏急後重嗣後嬰孩自己藥片三劑而病霍然矣凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海江西路六十號韋廉士醫生藥局原府郵奉 瓶可也每瓶大洋三元郵力在內



星 福 閩 閩

照瑞之邦異亦光祥之夏華為

良醫賢妻與淑女為閩閩三大福星韋廉士醫生紅丸為此色補丸為婦科聖藥久為世所推崇有欲其母若妻及女致康健而為閩閩母恩斯九一覽其功無便悉其功無老少中外之今均神效無

奉送衛生書  
名曰今日之國之所需者如欲安其請至上海江西路六十號韋廉士醫生藥局原府郵奉 瓶可也每瓶大洋三元郵力在內

丸補色紅生 (Pills) 韋廉士大藥房

# 安氏馳名藥膏

## 增售小盒特別通告

茲有許多顧客欲購安氏馳名藥膏效驗非常凡患輕淺皮膚病者祇需少許便能治愈倘能另裝小盒廉價出售以期普及而利貧病尤妙云云本公司為應顧客之要求起見除大盒舊舊出售外現已增售小盒一種定價每小盒洋四角半每打洋四元半每大盒洋七角半每打洋七元五角正



## ! 呀 瘡

此膏專治 濕疹疥癬 咬毒無名 腫毒有奇效



上海江西路七十一號安氏西藥公司謹啟

優 良 牙 粉



## 謹 白

仁丹牙粉名馳久揚 品質佳良香味優秀 非他可比天下第一 堅牙固齒專退疵 請購一試便知不虛

東三省總批發店 奉天小西門裡 西尾洋行

電話三五三號

## 奉天和發藥局廣告

參茸延齡虎骨酒  
此酒專治左右腰膝手足抽攣腰腿痛氣痛胃口呆滯肚腹疼痛無不立效中藥酒百發百中不虛不誤凡患此症者請速購服此酒不獨能治腰腿痛且能治一切虛弱之症久服延年益壽誠為補酒中之冠也

## 加料虎骨熊油膏

此膏專治一切風濕骨痛手足抽攣腰腿痛氣痛胃口呆滯肚腹疼痛無不立效中藥酒百發百中不虛不誤凡患此症者請速購服此酒不獨能治腰腿痛且能治一切虛弱之症久服延年益壽誠為補酒中之冠也







### △本報廣告啟事

本報廣告部自九月一日起由新任主任胡金鏡君擔任以後凡欲登廣告者請與胡君接洽廣告費收據均須蓋有廣告部戳記及胡君名章方為有效特此奉告即希鑒察

### ▲本社委南分社主任啟事

茲委南分社主任王君均請就近與王君接洽訂閱本報及廣告等事均請就近與王君接洽為荷

### ▲總司令擬宴會外人消息

東三省保安總司令張漢卿為歡迎駐奉各國領事及各界人士並開慶祝會而為聯歡之聯歡宴會定於本月八日在帥府設宴招待

### ▲省署實行監督司法

奉天臨時保安委員會以中央最高法院機關因時局關係已失統制能力該會特行省署擬由省署監督最高司法權省署准省署署長署內設第五科專司監督司法事宜除派員籌備外并於三日通令各屬知照

### ▲奉天要政四則

擬鑄現洋 省署對於錢法頗為關心擬實力整頓以期恢復原狀防範警界嚴拿 擬派員調查各銀行對錢法外幣於昨日(三日)傳見各銀行討論錢法現貨改革幣制各項計劃以應進行而資挽救

### ▲林領然忽回國

日本駐奉天總領事官林領然氏此次回國係因日本外務省令其回國辦理重要事務其職務由日本駐奉天副總領事官代理

### ▲滿鐵委員會聯合會

滿鐵地方委員會於本月五日假奉天第二小學禮堂開滿鐵聯合委員會全體會議由滿鐵委員長主持

### ▲市面發現有以一元之票改為五元者

奉天總商會以近來市面物價又暗中高漲之勢因各商店居奇牟利則錢法民生必受影響前經商會呈請省署嚴禁各商店不得私自將一元之票改為五元之票

### ▲派員調查物價

奉天總商會為調查市面物價起見特派員分赴各區調查物價並請各商店將物價開列以便調查

### ▲訓練營擴充續誌

營口海防訓練營已奉省署令擴充訓練營長官已派員前往辦理

### ▲改良劇曲書詞刪去淫詞褻語

根本計劃(一)改良劇曲書詞刪去淫詞褻語期合於敦風化俗之旨(二)禁售淫書穢畫及淫影片(三)取締劇曲戲事項云

### ▲市面發現塗改金票

日本在東省發行之朝鮮銀行金鈔(俗稱老頭票)為數頗多佔經濟界最大勢力該金鈔種類不一為一角五分一元五元十元等類近來市面發現有以一元之票改為五元之票者

### ▲派員調查物價

奉天總商會為調查市面物價起見特派員分赴各區調查物價並請各商店將物價開列以便調查

### ▲訓練營擴充續誌

營口海防訓練營已奉省署令擴充訓練營長官已派員前往辦理

### ▲實業廳擬添林警訊

奉天實業廳長劉德勝氏以東省各地有森林甚多原有少數林警不足保護茲為注重國防起見擬添林警一百人分派各區巡邏現已具呈請省署核示

### ▲滿鐵委員會聯合會

滿鐵地方委員會於本月五日假奉天第二小學禮堂開滿鐵聯合委員會全體會議由滿鐵委員長主持

### ▲市面發現塗改金票

日本在東省發行之朝鮮銀行金鈔(俗稱老頭票)為數頗多佔經濟界最大勢力該金鈔種類不一為一角五分一元五元十元等類近來市面發現有以一元之票改為五元之票者

### ▲派員調查物價

奉天總商會為調查市面物價起見特派員分赴各區調查物價並請各商店將物價開列以便調查

### ▲訓練營擴充續誌

營口海防訓練營已奉省署令擴充訓練營長官已派員前往辦理

### ▲實業廳擬添林警訊

奉天實業廳長劉德勝氏以東省各地有森林甚多原有少數林警不足保護茲為注重國防起見擬添林警一百人分派各區巡邏現已具呈請省署核示

### ▲加派憲兵彈壓火車

東北憲兵司令陳公卿氏以奉天火車往來旅客頗多恐有不法之徒乘機滋事現已加派憲兵彈壓火車

### ▲考試各縣之縣志

省署為整理縣志起見特派員分赴各縣考察縣志之修纂情形

### ▲特定商埠換契費

奉天總商會為整理商埠契費起見特派員分赴各商埠調查契費之收繳情形

### ▲送款巡警被兵切

奉天巡警總局為整理巡警起見特派員分赴各區調查巡警之勤務情形

### ▲中俄長途電話

奉天總商會為整理中俄長途電話起見特派員分赴各區調查電話之收繳情形

### ▲特區再撥東鐵路

奉天總商會為整理東鐵路起見特派員分赴各區調查鐵路之收繳情形

### ▲站鐵路職員住房

奉天總商會為整理站鐵路職員住房起見特派員分赴各區調查住房之收繳情形

### ▲考查各站需要情形

奉天總商會為考查各站需要情形起見特派員分赴各區調查各站之需要情形

### ▲特區行政長官公署核准

奉天總商會為整理特區行政長官公署核准起見特派員分赴各區調查核准之收繳情形

### ▲榆林堡之搶掠案

奉天總商會為整理榆林堡之搶掠案起見特派員分赴各區調查搶掠案之收繳情形

### ▲呈報捕獲匪首

奉天總商會為呈報捕獲匪首起見特派員分赴各區調查匪首之收繳情形

### ▲拾金不昧

奉天總商會為拾金不昧起見特派員分赴各區調查拾金不昧之收繳情形

### ▲新知事接案視事

奉天總商會為新知事接案視事起見特派員分赴各區調查新知事之收繳情形

### ▲取締不良報社

奉天總商會為取締不良報社起見特派員分赴各區調查不良報社之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

### ▲知事易人

奉天總商會為知事易人起見特派員分赴各區調查知事易人之收繳情形

### ▲委任視學

奉天總商會為委任視學起見特派員分赴各區調查視學之收繳情形

### ▲高知事來四調查

奉天總商會為高知事來四調查起見特派員分赴各區調查高知事之收繳情形

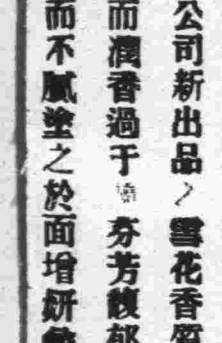
### ▲黑龍江

奉天總商會為黑龍江起見特派員分赴各區調查黑龍江之收繳情形

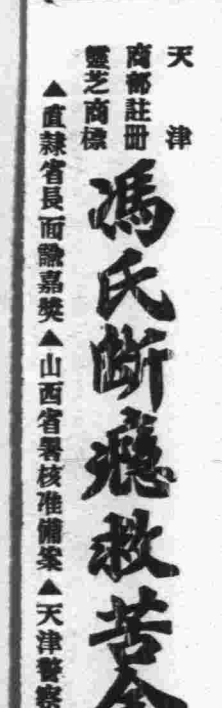
現時之需



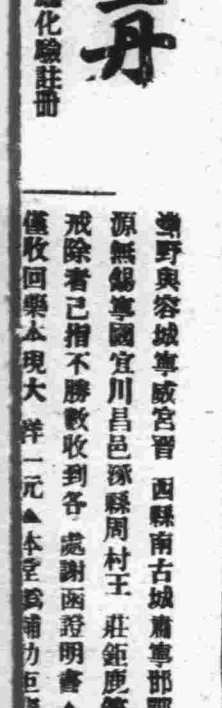
本公司新出品 雪花香膏



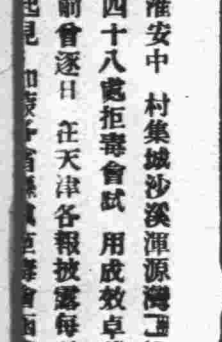
馮氏斷癮救苦金丹



馮氏斷癮救苦金丹



馮氏斷癮救苦金丹





# 經濟欄

## 昨日日本埠行情

九月三日日本埠現洋為二十七元四角五分 金票為二十七元二角五分

## 九月二日日本埠行情

紅米 一十五元 糯米 一十八元  
包米 一十六元 粳米 一十八元  
小豆 一十四元 綠豆 一十八元  
黑豆 一十六元 黃豆 一十八元  
麵粉 一十二元 麥粉 一十二元

## 津銀元續漲

天津三十日電本埠洋行市、上午未開、下午收盤、較前日每兩漲五兩、成交二十餘萬、

盤 六錢八分五厘、最高 六錢八分五厘、最低 六錢八分五厘、

行市經過如下、開盤六錢八分五厘、六錢八分五厘、六錢八分五厘、

## 老頭票尚俏

天津三十日電本埠老頭票、公賣未開、街商市、未開盤、

盤 六錢八分五厘、最高 六錢八分五厘、最低 六錢八分五厘、

## 滬銀金平穩

上海三十日電、本日銀金市、迄下午第一盤止、計較昨日午收盤並無漲落、

盤 三錢四角九分、最高 三錢四角九分、最低 三錢四角九分、

## 津奉票仍軟

天津三十日電、電天津奉票、較前日每張大洋券百元下跌五分、成交二十餘萬、

盤 五錢二分五厘、最高 五錢二分五厘、最低 五錢二分五厘、

## 三日哈埠金融市

國內滙兌 申銀一千八百元、電匯三千四百元、

煙銀一千九百二十八元、津銀三千三百五十五元、

津銀三千三百五十五元、

## 票

開盤 七角六分、收盤 七角六分、

**必家品**  
而合用本牌創製之花露水 生髮油 牙粉 久蒙邦同又新妙人製實士頭女等品請嘗試之批發格外克己  
總發行所營口先施公司 奉天總代理永吉祥

**奉省十七年度收試留美學生簡章**  
一、奉省十七年度考試留美學生簡章(一) 奉省十七年度考試留美學生簡章(一) 奉省十七年度考試留美學生簡章(一)

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥

**奉天總代理永吉祥**  
奉天總代理永吉祥



# 東三省官銀總號廣告

本號資本總額大洋二  
十萬元東省重要地點及  
津市各地均設有分號及  
支行辦理一切匯兌及  
存款放款等項均極妥  
速手續簡便利息優厚  
如蒙惠顧無任歡迎

本號辦理一切匯兌及  
存款放款等項均極妥  
速手續簡便利息優厚  
如蒙惠顧無任歡迎

介紹新著  
夏孟剛先生青年文藝家也所著小說文筆生動思想新穎頗受  
讀者歡迎已出版入口茲特將其作品書集成集計十七  
種每種定價大洋一角五分如蒙惠顧請向本號接洽



入口從病

講食切開腸胃之瓜果取飲未熟不潔之水果為夏令腸胃病之  
主因稍具常識者類能避之顧腸胃病原有燥濕之分燥勝則便  
秘濕勝則泄瀉清導丸為和平微利之良藥治便秘固佳治痢病  
亦効至于其他各症由腸胃失序而起者清導丸更為正本清源  
之品浙北周裕茂號周君兆熊來書云余患便秘腹脹食少  
神疲欲飲便未飲下後腹清導丸數日諸病悉退進食神清  
時購經通患痢病與以該丸三粒服後亦竟痊癒真他藥所不及  
也



## 肝火之為患

肝火之為物。肉體方面。引起口臭  
。精神方面。引起憂鬱。取藥於人  
。為患最大。  
平肝方法不一。而其最便最神速  
者。莫如購服第威德潤腸丸。一  
入口。口臭頓除。數粒服下。肝火  
全消。若如不信。請嘗試之。



角二售祇廉低格價  
售出有均房藥大各



調味  
精粉

## 味の素

(味之素)

何謂飲食之三大要物？  
即烹調書與打氣炒與  
味の素也  
有此三物飲食上毫無不  
自由獨自一人可得任何  
美味之物矣  
由是以觀此三物皆非飲  
食上之至要物乎？



## 為什麼



警察與消防皆用  
永備電筒  
警察與消防之生命每繫於迅  
速與明亮之光照人生到此方  
知永備電筒之價值  
永備電筒製造堅固耐用其開  
關鈕之安定尤為特色雖電  
筒工業之一切改良盡為本廠  
之貢獻可也君亦需於迅速  
明亮之光照乎其速購用永備  
電筒  
各處電料百貨店均有出售

# EVEREADY

造製廠池電筒電備永

（總經銷）製造池電筒電備永

## 久咳成癆

多咳肺日久。癆瘵  
治咳必急之藥迄今外  
國醫藥兩界尚無發明  
目下只有上海唐拾義  
大醫生久咳丸直接有  
革除癆瘵之效間接有  
防癆保肺之功正本清  
源此丸每瓶一元  
此丸附夾之驗單寄  
回總。可換圖書無  
是偽請勿誤購總發行  
上海廣西路父子大藥  
房  
東三省總經理處奉天  
同芳照像館

### 京奉鐵路管理局廣告

為佈告事本局第三四次特別快車自八月八日起在奉天昌  
黎間往返開行所有特別快車仍舊行免收以示優待茲將特  
快車各站時刻開列如左

站名	開行時刻	到達時刻
奉天	下午七點四十分	下午四點三十分
南滿洲	下午八點十五分	下午五點十五分
皇姑屯	下午八點五十分	下午五點三十分
新民	下午九點十五分	下午六點十五分
大虎山	下午十二點零二分	下午九點零二分
清原	下午一點十五分	下午九點十五分
錦州	下午三點十五分	下午十一點十五分
興城	下午四點十五分	下午十二點十五分
北鎮	下午五點十五分	下午一點十五分
大虎山	上午九點十五分	上午六點十五分
新民	上午十點十五分	上午七點十五分
皇姑屯	上午十一點十五分	上午八點十五分
南滿洲	上午十二點十五分	上午九點十五分
奉天	上午一點十五分	上午十點十五分

### 蘇來草靈藥

凡男子患五淋白濁、女子赤白帶下、  
則體虛弱、之病、即由受毒、  
因先天遺毒所致、他如  
患身自可怖之骨節酸痛、  
陰戶陰道、新舊之白濁、  
腎虧等、其危害皆由淋毒、  
治淋症白濁之藥、名目繁多、  
性烈者、服之則有倒內之虞、  
後患不淺、此藥乃選澳洲特產、  
性質純和、均淨效力卓著、非尋常藥  
所能及、其第一、本國採種以來、遠近  
患者爭相索購、無不立愈、真有藥到病  
除之功、向乞病家及早服用、並祈廣為  
宣傳、功德尤無量焉

(服法) 男子五淋白濁、女子赤白  
帶下、無論久患新起、切莫藥亂  
投、祇須將此藥一包放茶中用開  
水沖之、代茶飲服、不限次數、(味  
淡時換去) 輕者二三包重者、四五  
包無不斷根、惟服藥期內忌食生冷  
酸鹹、及滋潤性食物、尤忌房事  
春臨藥草植物園採製

各藥房	約香村	省城各	代售處	王寶軒	所立堂	農商部	內務部
各藥房	約香村	省城各	代售處	王寶軒	所立堂	農商部	內務部